

**CONCOURS EXTERNE SPÉCIAL DE RECRUTEMENT DE PROFESSEURS DES ÉCOLES
CHARGÉS D'UN ENSEIGNEMENT DE ET EN LANGUE RÉGIONALE**

24CRPEOCCORAL1

Session 2024

Épreuve orale d'admission de langue régionale

<p>Occitan</p>	<p>Durée de la préparation : une heure Durée totale de l'épreuve : 40 minutes</p> <ul style="list-style-type: none">• Exposé : 25 minutes• Entretien : 15 minutes
-----------------------	--

Rappel de la notation : l'épreuve est notée sur 20. La note 0 est éliminatoire. Coefficient 2.

Ce sujet contient 4 pages, numérotées de 1/4 à 4/4.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet. S'il ne l'est pas, demandez un autre exemplaire au responsable de la salle.

L'usage de tout document, dictionnaire, calculatrice est interdit.

Consigne candidat :

1- **Exposé** (25 minutes au total) :

- a) Presentatz, analisatz e metetz en relacion los documents (en occitan, 15 minutas maximum).
- b) Proposez l'utilisation des documents en vue d'une séquence ou d'une séance en classe bilingue français-occitan (en français, 10 minutes maximum).

2- **Entretien avec le jury / Entretien amb la jurada** (en occitan, 15 minutes).

Document 1 : DUVERGER, Jean, Legir, escriure, aprene en doas lengas (o la naissença d'una associacion), *Les Actes de lecture n°85*, 2004, paginas 47-48.

APRENE A LEGIR AMB DOAS LENGAS : AQUÒ MARCHA

[...] Dins las seccions bilingüas de l'ensenhament public francés, aquí ont la lenga francesa es en paritat orària amb una lenga regionala (breton, basc, alsacian - que ven alemand a l'escrit - catalan, occitan...) es a dire de luòcs ont los escrits en francés e los escrits en lengas regionalas son presentats en parallèl, dels luòcs ont l'exposicion a la lenga francesa es redusida a 50% del temps escolar, dins aquestas seccions doncas, es establít ara d'un biais regular, permanent, repetitiu, que las resultas dels escolans a las evaluacions annadièras efectuadas dins l'ensenhament primari pertocant lo mestritge de la lenga francesa son melhoras que las de lors camaradas que frequentan l'ensenhament monolingüe francò-francés; e aquò segur, dins de condicions environamentalas identicas : meteissas escòlas publicas, meteisses ensenhaires, meteissas categorias socioprofessionalas pairalas... [...]

LEGIR, ESCRIURE EN DOAS LENGAS TOT DEL LONG DE L'ESCOLARITAT PRIMÀRIA

Long de l'escolaritat primària, al meteis temps que las abiletats pròprias al manejanment del còdi escrit s'installaràn, lo fait d'aver dos còdis escrits a posita en plaça d'un (doas aisinas identificadas per legir e escriure) manca pas de balhar d'efièits interessants. Primièr, s'observarà que la mesa en relacion permanenta, abituala, de dos còdis permetrà lo desvolopament de competéncias transversalas, metacomunicativas, metalingüísticas, perque segur, l'aprenent pòt pas mancar de comparar, observar las semblanças e diferéncias de foncionament dels dos escrits ; percebrà, primièr intuitivament, puèi explicitament amb l'ajuda de l'enseñaire, las diferentas foncions dels elements de la frasa, las significacions e estatuts dels vèrbs, dels substantius, dels adjectius, lors posicionaments recipròcs, lors ròtles, çò que li permetrà de comprene melhor lo foncionament de sa lenga mairala escrita, sa sintaxi, sa morfologia, mas tanben lo de la lenga segonda, aquesta jogant atal un ròtle de miralh, d'analisaire, de revelador. En soma, amb dos escrits en relacion, tot se passa coma se l'escolan fasiá de gramatica de longa, en fasent de « comparatiu-contrastiu ».

Sèm dins la mesa en plaça d'una « educacion lingüística » vertadièra. Una educacion lingüística que permetrà d'abordar l'aprendissatge d'autres lengas estrangieras a partir de competéncias metalingüísticas preciosas progressivament bastidas.

Sèm aquí tanben en plen acòrdi amb lo tèxt ara indispensable de conéisser, producit i a 4 ans pel conselh d'Euròpa, titolat *Quadre europèu comun de referéncia per las lengas*, que definís çò que deuriá èsser la competéncia plurilingüa (e pluriculturala) del futur ciutadan del mond... o almens europèu.

Sèm alavetz vertadièrament dins l'aprendissatge de sa lenga mairala, e Goethe disiá pas quicòm mai quand escriviá que « degun pòt pas pretendre conéisser sa pròpria lenga se coneis pas una lenga estrangiera. »

Document 2 A : DAUBIN, Florent, Legissi, escrivi, aprene a legir e a escriure, *Les Lettres bleues*, París, 2019, pagina 35.

Leçon 30

en

ten len ben ren pen men fen ven den aven apen
lent ventós una envelopa la mentalitat la penche lo menton
una tendiniti lo vent la lenga enrodar mentir tanben benlèu

proverbia
 La talent tira lo lop del bòsc.
 Lo mal ven a caval e se'n torna a pè.

cançon
 Carnaval es arribat.
 Fuma la pipa, fuma la pipa.
 Carnaval es arribat.
 Fuma la pipa sens tabat.

1. Escriu los mots jols dessenshs.













2. Escriu los mots en utilizant las sillabas.

jorn

qui

bon

don





3. Legís e dessenha.
 Jana jòga de tambor e Artús canta.

4. Inventa una frasa amb los mots lenga e parli.

Dictada Defora bifa un pauc lo vent.

Document 2B : Afichatge de classa “Palancas”, n°17.

Occitan	17	Francés
-an		-an
-en		-en
<u>c</u> and <u>e</u> la		<u>ch</u> and <u>e</u> lle
<u>e</u> nt <u>e</u> ndre		<u>e</u> nt <u>e</u> ndre

Document 3 : Document audiovisuel : extrait de *Legissi, escrivi* (version numerica), leiçons 43-45.

Sorsa :

<https://read.bookcreator.com/XPk8fsEBvyeRh9vyNqmpF0iT6X43/rdzoW6IHS0Cv5ogJ1zj2xw>

Durada : 1'57''